

GOLD



90210-801

STAR TREK

35c

STAR TREK™



**Kirk doit mourir
pour que les
Sanooriens
survivent.**

**Version
Française**

TM & Copyright © 1977 Paramount Pictures Corporation

QUI PEUT MESURER LA SOUFFRANCE ET LA RAGE
D'UN PEUPLE À QUI ON DÉNIE SON PROPRE
MONDE D'ORIGINE DEPUIS 500 000 ANS ?
FACE À LUI, KIRK DEVIENT UNE VICTIME
EXPIATOIRE.

Planète non-vie

CAPITAINE KIRK, SANS L'AIDE DE
NOTRE SCIENCE, CHAQUE CELLULE
DE VOTRE CORPS VA DEVENIR
TRANSLUCIDE, D'ICI QUELQUES
INSTANTS VOUS SEREZ DEVENUS
COMPLÈTEMENT TRANSPARENT,
ENSUITE VOUS MOUREZ.

ÉCRITURE : ARNOLD DRAKE
ILLUSTRATION : A. MCWILLIAMS
TRADUCTION : USS-SAGA

STAR TREK



JOURNAL DU CAPITAINE: DATE STELLAIRE 19.28.07.
J'AI ORDONNÉ UNE RÉUNION DES OFFICIERS
POUR DISCUTER D'UN SUJET DÉLICAT. LA
POSSIBILITÉ QU'UN NOUVEAU
MEMBRE D'ÉQUIPAGES N'AIT
OBTENU SON POSTE QUE PAR PISTON.

ENVOYEZ-LE-MOI, QUELQUES
MOIS À NETTOYER LES TUBULURES
D'INJECTIONS ET IL SERA
VOLONTAIRE POUR N'IMPORTE
QUELLE AUTRE AFFECTATION.

QUE CE SOIT BIEN CLAIR,
JE NE CAUTIONNERAI
AUCUN TRAITEMENT DE
FAVEUR ENVERS LE
LIEUTENANT JINZ.

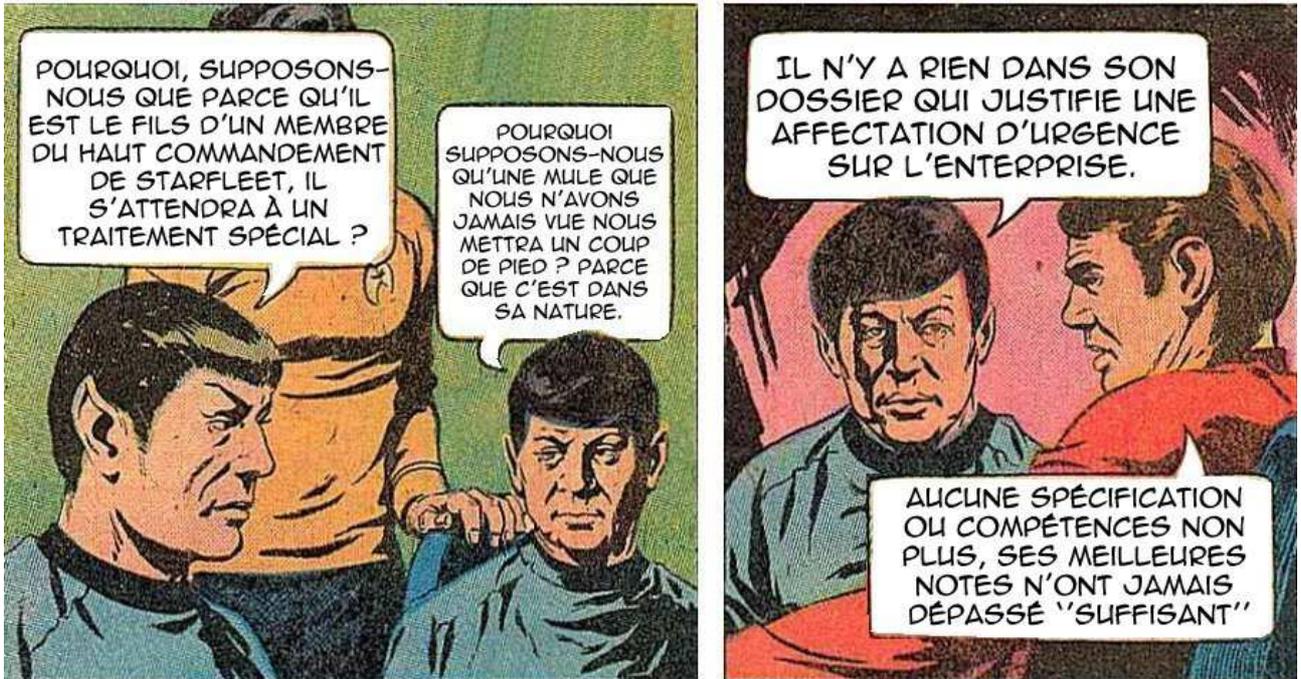


POURQUOI, SUPPOSONS-
NOUS QUE PARCE QU'IL
EST LE FILS D'UN MEMBRE
DU HAUT COMMANDEMENT
DE STARFLEET, IL
S'ATTENDRA À UN
TRAITEMENT SPÉCIAL ?

POURQUOI
SUPPOSONS-NOUS
QU'UNE MULE QUE
NOUS N'AVONS
JAMAIS VUE NOUS
METTRA UN COUP
DE PIED ? PARCE
QUE C'EST DANS
SA NATURE.

IL N'Y A RIEN DANS SON
DOSSIER QUI JUSTIFIE UNE
AFFECTATION D'URGENCE
SUR L'ENTREPRISE.

AUCUNE SPÉCIFICATION
OU COMPÉTENCES NON
PLUS, SES MEILLEURES
NOTES N'ONT JAMAIS
DÉPASSÉ "SUFFISANT"



DERRIÈRE VOS
ARGUMENTS JE PERÇOIS
LE PROCÈS D'INTENTION.

CAPITAINE, NOUS
SOMMES À PORTÉE DE
TÉLÉPORTATION DE LA
STATION RELAIS 19-B.





JE PARIE QU'IL TRANSPORTE PLUS DE 10 FOIS PLUS DE BAGAGE QU'IL N'EST AUTORISÉ À UN LIEUTENANT.

PLUS UN JEU DE CLUBS DE GOLF ET UN PIANO À QUELLE.



LIEUTENANT JINZ AU RAPPORT SELON L'ORDRE SPÉCIAL 13-6-9085.

S'IL CACHE UN PIANO DANS SON SAC DE VOYAGE, LE GARS EST MAGICIEN.



PERMISSION DE PARLER LIBREMENT CAPITAINE.

AH, NOUS Y SOMMES. UNE REQUÊTE DE PRIORITÉ 1A POUR TRAITEMENT SPÉCIAL.



JE N'AI PAS DEMANDÉ À SERVIR À BORD SUR CE VAISSEAU, EN FAIT J'AVAIS POSTULÉ POUR LE "SERVICE DE BASE PLANÉTAIRE."

SAVEZ-VOUS POURQUOI JE SUIS ICI ?

JE COMPRENDS QUE MA NOMINATION SPOLIE D'AUTRES OFFICIERS PLUS COMPÉTENTS QUE MOI MAIS JE N'Y SUIS POUR RIEN.

EUH ?



JE SUIS DE LA SEPTIÈME GÉNÉRATION À SERVIR DANS STARFLEET ET JE N'AI POSTULÉ À L'ACADÉMIE QUE POUR FAIRE PLAIRE À MON PÈRE.

JE NE SUIS PAS UN EXPLORATEUR ET J'AI L'INTENTION DE DÉMISSIONNER À LA SECONDE OÙ J'AURAIS FAIT MA PÉRIODE DE SERVICE.

JE VOIS.



MALGRÉ CELA, JE VOUS CERTIFIE QUE J'OBÉIRAIS SANS DISCUTER À VOS ORDRES NI NE DONNERAIS MOINS QUE CE QUE L'ON ATTEND DE MOI.

MAIS PAS PLUS, N'EST-CE PAS ?



VOUS M'AVEZ BIEN COMPRIS MONSIEUR

CAPITAINE, PUIS-JE ME RENDRE DANS MES QUARTIERS ?

VOUS POUVEZ, LIEUTENANT, MAIS JE VEUX VOIR VOUS VOIR À VOTRE POSTE EN SALLE D'OPÉRATION À 06 00.



ET, À L'HEURE DITE...

NOTRE MISSION PRÉSENTE EST DE VÉRIFIER LES INFORMATIONS SUR UNE PLANÈTE DE TYPE PD9/HPO DE CE SECTEUR.

UNE DP9, TROP JEUNE POUR TOUT TYPE DE VIE, Y COMPRIS UNICELLULAIRE ET SON STATUT HPO NOUS INDIQUE QU'ELLE NE DISPOSE PAS DES RESSOURCES NÉCESSAIRES POUR Y ÉTABLIR UNE BASE, MÊME TEMPORAIRE.



SEULEMENT, UNE DE NOS SONDAS EXPLORATION Y A DÉTECTÉ DES SIGNES DE VIE.

DE LA VIE, MAIS C'EST IMPOSSIBLE !

JE CAPTE DES SIGNAUX MODULÉS DEPUIS LA PLANÈTE, ON NOUS ENVOIE UN MESSAGE.



SUR ÉCRAN.

AUDIO UNIQUEMENT, LA MATRICE VIDÉO EST TOUJOURS EN COURS DE DÉCODABLE.

ATTENTION VAISSEAU ÉTRANGER ! VOUS ENTREZ SANS AUTORISATION DANS NOTRE ESPACE PLANÉTAIRE.



ORDINATEUR, UTILISE LA RÉSERVE DE TRAITEMENT POUR LE DÉCODAGE, AUTORISATION KIRK.

ICI INODLIKO, LEADER DU GRAND PEUPLE SANOORA. IDENTIFIEZ VOTRE POINT D'ORIGINE ET LA RAISON DE VOTRE PRÉSENCE DANS CE SECTEUR.



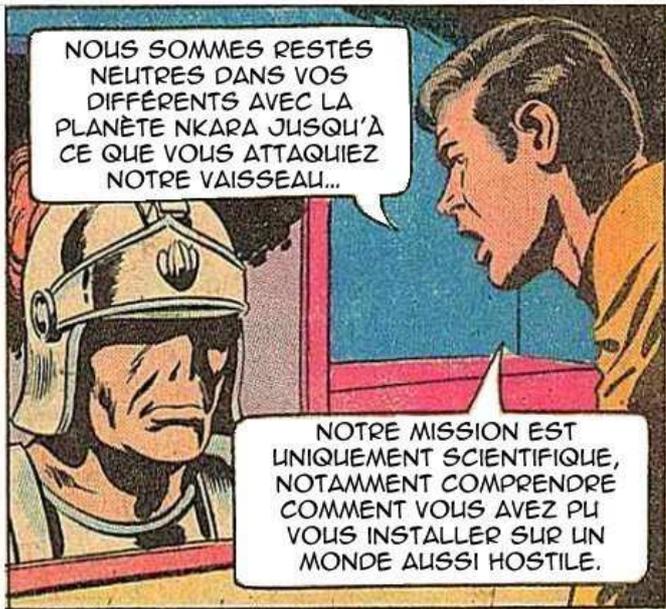
EN ENTENDANT CETTE VOIX, ET ALORS QU'UNE IMAGE COMMENCE À APPARAÎTRE, DE PÉNIBLES SOUVENIRS REVIENNENT À L'ESPRIT DU CAPITAINE

PAR LES DIEUX DU COSMOS !

QU'Y A-T-IL CAPITAINE ? VOUS AVEZ L'AIR D'AVOIR VU UN FANTÔME ?

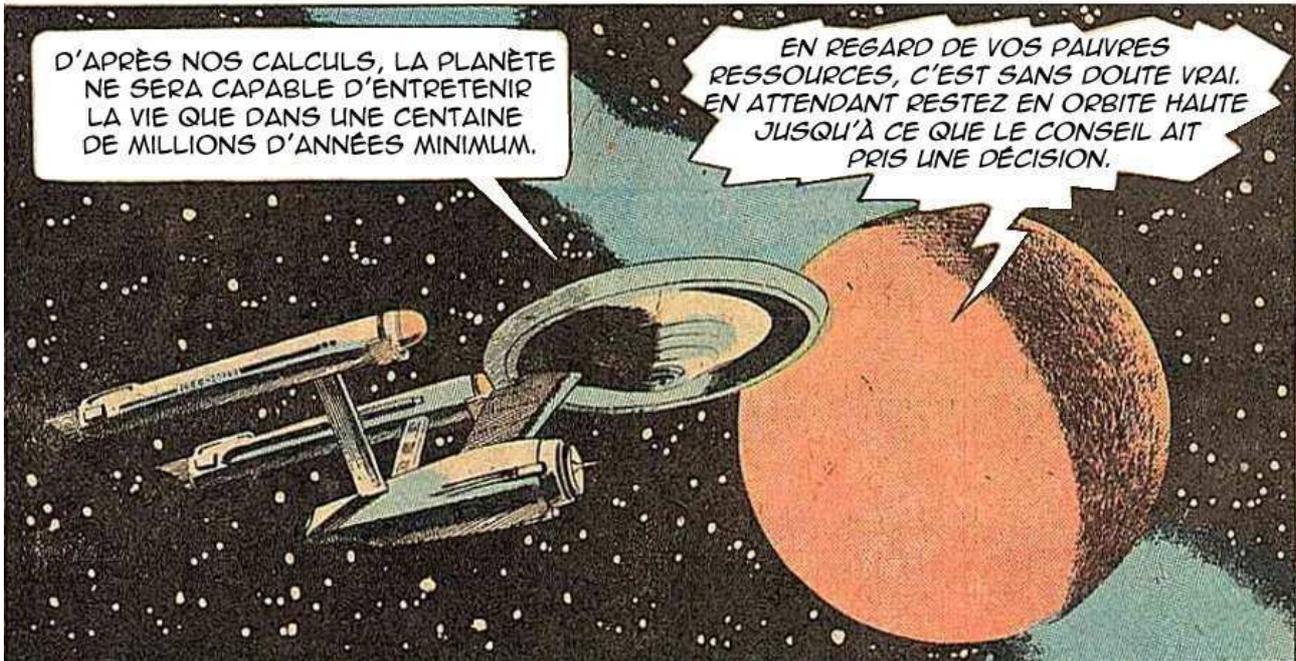


CAPITAINE KIRK. COMMENT OSEZ-VOUS VOUS PRÉSENTER DEVANT NOUS, ALORS QUE VOUS ÊTES LA CAUSE DE LA PERTE DE NOTRE PLANÈTE NATALE ?



NOUS SOMMES RESTÉS NEUTRES DANS VOS DIFFÉRENTS AVEC LA PLANÈTE NKARA JUSQU'À CE QUE VOUS ATTAQUIEZ NOTRE VAISSEAU...

NOTRE MISSION EST UNIQUEMENT SCIENTIFIQUE, NOTAMMENT COMPRENDRE COMMENT VOUS AVEZ PU VOUS INSTALLER SUR UN MONDE AUSSI HOSTILE.



D'APRÈS NOS CALCULS, LA PLANÈTE NE SERA CAPABLE D'ENTREtenir LA VIE QUE DANS UNE CENTAINE DE MILLIONS D'ANNÉES MINIMUM.

EN REGARD DE VOS PAUVRES RESSOURCES, C'EST SANS DOUTE VRAI. EN ATTENDANT RESTEZ EN ORBITE HAUTE JUSQU'À CE QUE LE CONSEIL AIT PRIS UNE DÉCISION.



CAPITAINE, IL SEMBLE AVOIR DE SÉRIEUX GRIEFS CONTRE VOUS ?

OUI...NOUS NOUS SOMMES AFFRONTÉS LORS D'UNE DE NOS PRÉCÉDENTES MISSIONS.

NOUS ÉTIONS EN VISITE PROTOCOLAIRE SUR LA PLANÈTE NKARA, QUI CÉLÈBRAIT SES 10000 ANS D'UNION PLANÉTAIRE.



OUI...CONTRAIREMENT À SON CAPITAINE, C'EST UN EXPERT. MAIS JE NE DEMANDE QU'À APPRENDRE, ET JE NE CONNAIS PAS MIEUX POUR CELA QUE LE CONTACT DIRECT.

VOTRE PREMIER OFFICIER SEMBLE PARFAITEMENT MAÎTRISER NOS COUTUMES.



QUE LE BLASON DE ZOTAR VOUS PROTÈGE, QUE SA SAGESSE 10000 FOIS SUPÉRIEURE À LA VÔTRE, QUE SA FOI QUI A FAIT DE LA MORT UN INSTRUMENT DE VIE BÉNISSE VOTRE MONDE D'UNE PAIX ÉTERNELLE.



PLUS TARD ALORS QUE DEPUIS LES BALCONS DU PALAIS NOUS ADMIRIONS LE PLUS BEAU DES FEUX D'ARTIFICE.

NOS VAISSEAUX ONT CRÉÉ UN ÉCRAN DE PARTICULES À UNE MILLI SECONDE LUMIÈRE, PARTICULES QUE DES RAYONS LASER ACTIVENT DEPUIS LE SOL AFIN DE FORMER DES IMAGES.

UNE MILLI SECONDE LUMIÈRE, 300 KM, IL DOIT BIEN FAIRE 60 KM DE CÔTÉ.

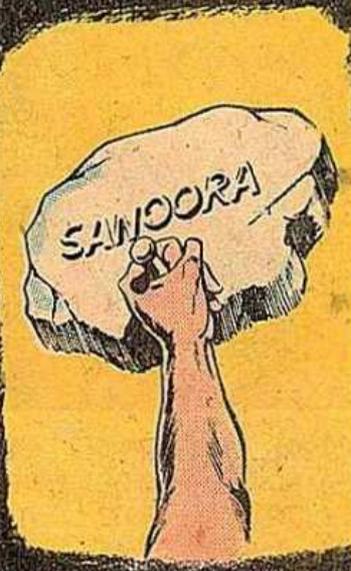
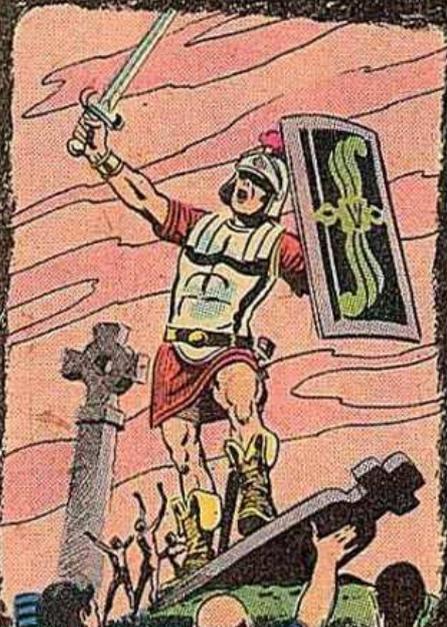
CE QUI EN FAIT LE PLUS GRAND CINÉMA À CIEL OUVERT QU'IL M'A ÉTÉ DONNÉ DE VOIR.



LE MONDE ÉTAIT DEVENU LA PROIE DES FLAMMES. ZOTAR S'AVANÇA ET LES VAINQUIT.

IL FIT SORTIR LES MORTS DE LEURS TOMBES ET TOUS L'ADORÈRENT.

IL ÉCRIVIT LE PREMIER MOT.

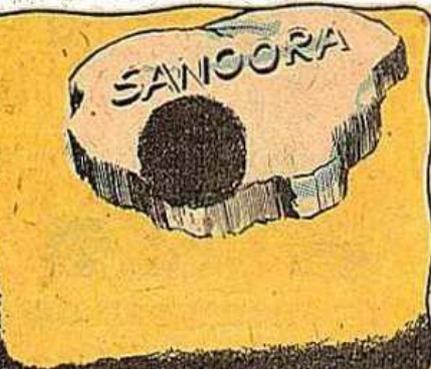
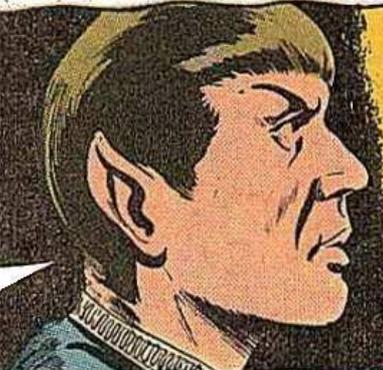


SANOORA ! QU'EST-CE QUE ÇA SIGNIFIE ?

PERSONNE NE SEMBLE SAVOIR, CAPITAINE.

SOUDAINEMENT...

UN TROU 'APPARAÎT' AU CENTRE DE L'ÉCRAN. COMME SI UN MÉTÉORE OU UN VAISSEAU SPATIAL REPOUSSAIT LES PARTICULES RÉFLÉCHISSANTES.



GÉNÉRAL, JE REÇOIS UNE COMMUNICATION DU VAISSEAU. JE LA PASSE SUR L'ÉCRAN CENTRAL.

ÉCOUTEZ-MOI, HABITANTS DE CE MONDE. JE SUIS INADIKU, LEADER DE SANOORA.



SIMULTANÉMENT, L'IMAGE APPARUT SUR TOUS LES ÉCRANS DE LA PLANÈTE. DANS LE SEUL SQUARE DU PALAIS, DEUX MILLIONS DE PERSONNES S'AGENOUILLÈRENT EN HOMMAGE EXTATIQUE.



C'EST ZOTAR ! LE SAINT DES SAINTS !

MAIS IL S'EST APPELÉ LUI-MÊME D'UN AUTRE NOM !

ET ALORS, TU VOIS BIEN QUE C'EST LUI. AU LIEU DE RÉPANDRE LE DOUTE, TU FERAIS MIEUX DE T'AGENOUILLER MÉCRÉANT.

ÉCOUTEZ-MOI BIEN. AUTREFOIS, IL Y A DE CELA 500.000 ANS, MON PEUPLE, LES SANOORIENS, HABITAIENT CETTE PLANÈTE, ESCALADAIENT SES MONTAGNES ET PÉCHAIENT DANS SES RIVIÈRES.



QUE DIT-IL ? ET POURQUOI CE TON AGRESSIF.

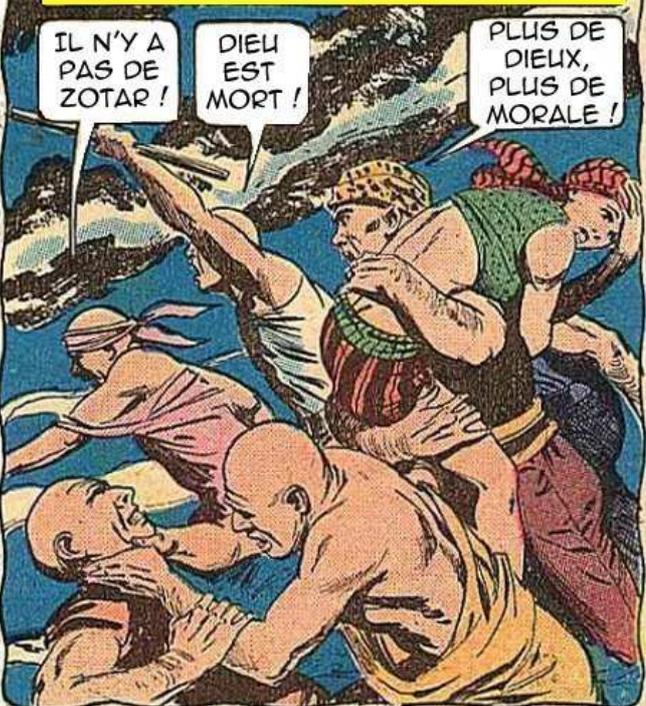
NOUS SOMMES REVENUS, C'EST À VOUS MAINTENANT DE PARTIR.



IL VEUT NOUS FORCER À L'EXIL.

ZOTAR NE FERAIT JAMAIS CELA. C'EST UN USURPATEUR.

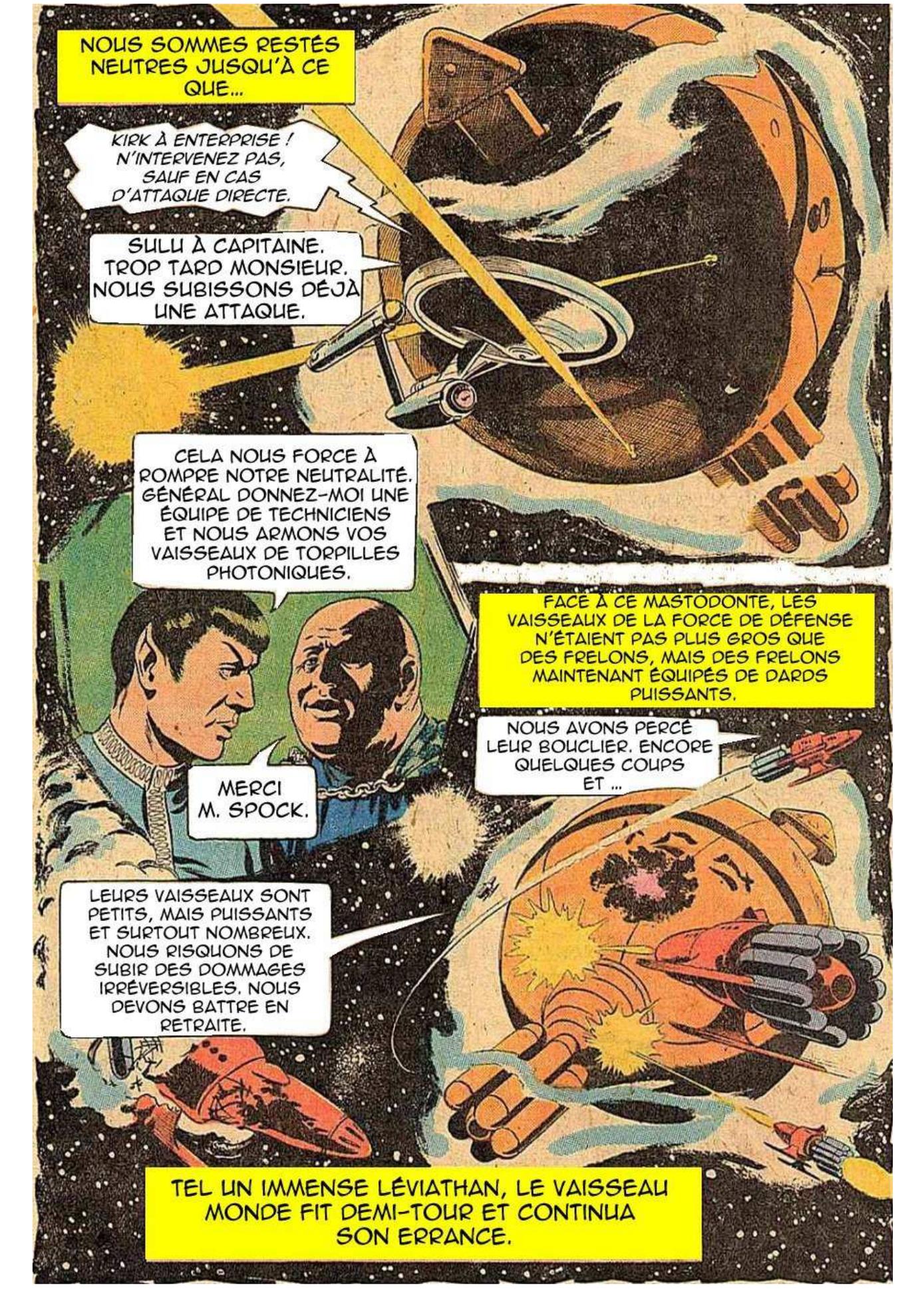
EN L'ESPACE D'UN INSTANT, LE SAINT SAUVEUR DEVINT LE DIABLE PERSONNIFIÉ.



IL N'Y A PAS DE ZOTAR !

DIEU EST MORT !

PLUS DE DIEUX, PLUS DE MORALE !



NOUS SOMMES RESTÉS
NEUTRES JUSQU'À CE
QUE...

KIRK À ENTERPRISE !
N'INTERVENEZ PAS,
SAUF EN CAS
D'ATTAQUE DIRECTE.

SULLI À CAPITAINE.
TROP TARD MONSIEUR.
NOUS SUBISSONS DÉJÀ
UNE ATTAQUE.

CELA NOUS FORCE À
ROMPRE NOTRE NEUTRALITÉ.
GÉNÉRAL DONNEZ-MOI UNE
ÉQUIPE DE TECHNICIENS
ET NOUS ARMONS VOS
VAISSEAUX DE TORPILLES
PHOTONIQUES.

FACE À CE MASTODONTE, LES
VAISSEAUX DE LA FORCE DE DÉFENSE
N'ÉTAIENT PAS PLUS GROS QUE
DES FRELONS, MAIS DES FRELONS
MAINTENANT ÉQUIPÉS DE DARDS
PUISSANTS.

NOUS AVONS PERCÉ
LEUR BOUCLIER. ENCORE
QUELQUES COUPS
ET ...

MERCI
M. SPOCK.

LEURS VAISSEAUX SONT
PETITS, MAIS PUISSANTS
ET SURTOUT NOMBREUX.
NOUS RISQUONS DE
SUBIR DES DOMMAGES
IRRÉVERSIBLES. NOUS
DEVONS BATTRE EN
RETRAITE.

TEL UN IMMENSE LÉVIATHAN, LE VAISSEAU
MONDE FIT DEMI-TOUR ET CONTINUA
SON ERRANCE.

APRÈS UN DEMI-MILLION
D'ERRANCE, JE
COMPRENDS QU'ILS
AIENT PRIS LE RISQUE
D'IMMIGRER SUR UNE
PLANÈTE AUSSI CHAUDE.

MOI AUSSI,
MAIS COMMENT
ARRIVENT-ILS À
SURVIVRE ? SOUS
TERRE ? SOUS
DÔMES ?



L'ÉCRAN DU COMMUNICATEUR
S'ALLUME À NOUVEAU...

CAPITAINE KIRK, LE CONSEIL
ACCEPTÉ DE RECEVOIR DEUX
DÉLÉGUÉS. L'ÉQUIPEMENT
INDISPENSABLE À VOTRE
SURVIE VIENT DE VOUS
ÊTRE ENVOYÉ.



UNE FOIS LE
COLIS ARRIVÉ À
DESTINATION.

UN PEU ARCHAÏQUE
COMME PROCÉDÉ,
MAIS CONTRE
MALVAINSE FORTUNE
BON COEUR.



UN MÉDICAMENT ANTIRADIATION.
SI C'EST LÀ, LA SEULE
PRÉCAUTION À PRENDRE C'EST
BIEN PLUS PUISSANT QUE TOUT
CE QUE NOUS CONNAISSONS.
J'AIMERAIS EN FAIRE L'ANALYSE
AVANT...

INUTILE DE NOUS
MONTREZ TROP SOUP-
-CONNEX, ESPÉRONS
SEULEMENT QU'IL
NE NOUS POUSSERA
PAS UNE DEUXIÈME
TÊTE AU LT. JINZ ET
À MOI-MÊME.

LE LT JINZ ?
VOUS ÊTES
SÉRIEUX,
CAPITAINE ?

TOUT À FAIT,
SCOTTY.

REMONTÉZ VOTRE
MANCHE, JINZ !



FLUIDE A_R, POSOLOGIE ;
50 CC, À GARDER STOCKÉ
AU SEC.





ET APRÈS UNE TÉLÉPORTATION
SANS HISTOIRE.

JE SUIS VOTRE GUIDE,
DAHVI. LE CONSEIL SUPRÊME
VOUS ATTEND. JE PEUX
ÉGALEMENT RÉPONDRE À
VOS QUESTIONS.

RIEN NE Pousse ICI. JUSTE CES
CHoses GLUANTES VERTES SUR
LES PIERRES. UNE SORTe DE
MOUSSE LIQUIDE.



CETTE 'GELÉE' EST UN
COMPOSANT NATUREL
D'ACIDES AMINÉS, LES
BLOCS CONSTRUCTEURS
DES PROTÉINES.

ÇA N'A PAS
L'AIR TRÈS
APPÉTISSANT.

À PARTIR D'ELLE,
NOUS FABRIQUONS
NOTRE NOURRITURE.



CETTE
'SAUCISSE'
N'EST PAS
MAUVAISE.

COMME CE 'PAIN'
ET ILS SONT TOUS
DEUX FAITS À PARTIR
DE CE TRUC VERT.



CETTE
MONTAGNE EST
RECOUVERTE DE
MOUSSE.

OUI, C'EST NOTRE
PRINCIPALE SOURCE
D'APPROVISIONNEMENT
EN ACIDES AMINÉS.



ET, ALORS QU'ILS ENTRENT
DANS LA CHAMBRE
DU CONSEIL...

ILLUSTRES
CONSEILLERS
SUPRÊMES,
PUIS-JE VOUS
PRÉSENTER
LE CAPITAINE
KIRK ET LE
LT JINZ !



PLANÈTE NON VIE

JOURNAL DU CAPITAINE : DATE
STELLAIRE 19.28.07: EN MISSION
D'OBSERVATION SUR UN MONDE
SENSÉ INHABITABLE, LE LT JINZ ET
MOI NOUS NOUS RETROUVONS
PARMI LES SURVIVANTS DE
L'ANTIQUE PEUPLE SANOORA.

BIENVENUE, HOMMES DE L'ENTERPRISE,
LAISSÉS NOUS VOUS MONTRER COMMENT
NOUS AVONS RÉUSSI À RENDRE CE MONDE
INHOSPITALIER HABITABLE.

CAPITAINE KIRK, POUR NOUS
LES 'PARTISANS DU RETOUR',
VOUS RESTEREZ À JAMAIS
L'ENNEMI À ABATTRE.





NOTRE INTERVENTION LORS DE LA CRISE SUR NRAKA A ÉTÉ PROVOQUÉE PAR VOUS LORSQUE VOUS AVEZ ATTAQUÉ CETTE PLANÈTE SANS DÉFENSE.

SANOORA CAPITAINE, CE MONDE S'APPELAIT À L'ORIGINE SANOORA ET IL RETROUVERA SON NOM LORSQUE NOUS Y RETOURNERONS. CE QUI NE SÉRAIT TARDER. MOI BIR, CHEF DE FILE DES 'PARTISANS DU RETOUR',...

...JE LE JURE.



SI VOUS AVIEZ ESSAYÉ DE NÉGOCIER AU LIEU D'ATTAQUER DIRECTEMENT NRAKA NOUS AURIONS PU TROUVER UN ACCORD. VOUS AVEZ PRÉFÉRÉ LA FORCE, VOUS AVEZ PERDU, NE VOUS EN PRENEZ QU'À VOUS.

BIR, VOUS AVEZ PARFAITEMENT LE DROIT D'EXPRIMER VOS IDÉES LORS DU CONSEIL. MAIS N'OUBLIEZ PAS QUE LE CAPITAINE KIRK EST NOTRE INVITÉ ET JE VOUS DEMANDERAI UNE CERTAINE RÉSERVE.



DEPUIS LE JOUR OÙ NOUS AVONS ÉTÉ FORCÉS À L'EXIL, NOTRE PEUPLE EST DIVISÉ, BEAUCOUP, COMME MOI, APPARTENONS AU PARTI...

... DES 'CONSTRUCTEURS' ET SOMMENT POUR UNE IMPLANTATION DÉFINITIVE.



LES 'PARTISANS DU RETOUR' SONT EUX POUR UN RETOUR SUR NOTRE MONDE NATAL ET CE À N'IMPORTE QUEL PRIX. CHAQUE JOUR ILS DEVIENNENT DE PLUS EN PLUS NOMBREUX.

ET VOUS CRAIGNIEZ QU'AVEC LE TEMPS ILS DEVIENNENT MAJORITAIRES.



SI NOUS ATTENDONS JUSQUE-LÀ ! NOUS SAVONS QUE PLUS LE TEMPS PASSE, PLUS LES USURPATEURS SE RENFORCENT AVEC VOTRE AIDE.

C'EST FAUX, NOUS NE LEURS APPORTONS AUCUNE AIDE MILITAIRE. MAINTENANT SI LE CONFLIT VENAIT À REPRENDRE NOUS NE RESTERONS PAS NEUTRE, EN CONTREPARTIE SI VOUS DÉCIDEZ DE RESTER ICI, NOUS POUVONS VOUS AIDER.



ALORS C'EST ÇA !
VOUS VOULEZ
NOUS OBLIGER
À RESTER
SUR CE
MONDE DE
MORT...NOUS
DISONS...
NON !



MONSIEUR,
LE TEMPS DU
RENOUVEAU
APPROCHE.

AH OUI ! CAPITAINE,
VOUS DEVEZ SOIT
RECEVOIR UNE AUTRE
INJECTION, SOIT
RETOURNEZ SUR VOTRE
VAISSEAU.



JE PENSE QUE NOUS
DEVRIONS PARTIR, INADUKU
NOTRE PRÉSENCE SEMBLE
AUGMENTER LA TENSION
ENTRE...

VOUS
N'IREZ
NULLÉ
PART !



AL SIGNAL DE LEUR CHEF, LES 'PARTISANS'
SORTENT DES ARMES ET SE POSTENT AUX
SORTIES.

LES ARMES SONT
STRICTEMENT
INTERDITES DANS
CETTE PARTIE DU
PRÉSIDIUM.

SILENCE ! CELA FAIT TROP
LONGTEMPS QUE NOUS
SOMMES RÉDUITS À
L'IMPUISSANCE PAR
L'APATHIE DANS LAQUELLE
VOUS MAINTENEZ LE
PEUPLE. L'ARRIVÉE DES
ÉTRANGERS A CHANGÉ
LA DONNE.



NOUS ?
COMMENT ?

MÉTTEZ-MOI EN CONTACT
AVEC LE RÉSEAU D'ALERTE
PLANÉTAIRE.

LE CHEF DES 'PARTISANS'

PEUPLE SANOORA, AUJOURD'HUI
INADUKU ET LES CHEFS DU PARTI
DES 'CONSTRUCTEUR' NOUS ONT
TRAHIS UNE FOIS DE PLUS, ...
UNE FOIS DE TROP.

VOUS SEREZ SÈVÈREMENT
CONDAMNÉ POUR VOTRE
TRAHISON BIR, JE VOUS
LE PROMETS.



LES ÉTRANGERS QUI ONT
EMPÊCHÉ LE RETOUR SUR
NOTRE SOL NATAL, ONT
PROMIS BIEN ET PRIVILÈGES
AUX TRAITRES QUI NOUS
GOUVERNAIENT EN
ÉCHANGE DE NOTRE
ENTIÈRE SOUMISSION.

CES TRAITRES
ÉTAIENT SUR LE
POINT D'ACCEPTER
LORSQUE NOUS LES
'PARTISANS DU
RETOUR' AVONS
DÉCOUVERT
L'HORRIBLE
MARCHÉ.

JAMAIS NOUS N'ACCEPTERONS QUE
NOTRE PEUPLE DEVIENNE LES
ESCLAVES DE CES GENS. ET POUR
PROUVER NOTRE DÉTERMINATION
ET LEUR FAIRE BIEN COMPRENDRE
CE QU'EST LA VIE SUR CETTE
PLANÈTE.



NOUS COMMENCERONS PAR
NE PLUS LEUR PROCURER LES
INJECTIONS A-R.



NON...NON... ! VOUS
NE POUVEZ PAS
FAIRE ÇA !

LAISSEZ JINZ !
CE SONT DES
FANATIQUES. LA
LOGIQUE N'A
AUCUNE PRISE
SUR EUX.

LAISSEZ-MOI, VOUS
N'ÊTES PLUS MON
COMMANDANT !



ÉCOUTEZ-MOI, JE NE
SUIS QU'UN SIMPLE
MEMBRE D'ÉQUIPAGE,
JE N'AI RIEN À VOIR
AVEC LA POLITIQUE
DE LA FÉDÉRATION.

ÇA NE VOUS SALVERA
PAS, JINX. TOUT CE
QUE VOUS Y GAGNEREZ
SERRA LA HONTE ET
LE DÉSHONNEUR.



AU MÊME MOMENT,
SUR L'ENTERPRISE...

JE N'ÉTAIS MÊME
PAS LÀ LORS DE LA
CRISE NRAKA.

ÉCOUTEZ-MOI CE FROUSSARD
JE RECOMMENCE UNE
INTERVENTION ARMÉE
IMMÉDIATE.



NON, SANS LA
PROTECTION DE LA
FORMULE A-R NOUS
SERIONS NEUTRALISÉ
AVANT D'AVOIR PU
INTERVENIR
EFFICACEMENT.

LA FORMULE EST
COMPLEXE.
L'ANALYSEUR
CHIMIQUE
TRAVAILLE ENCORE
DESSUS.

MENAÇONS-LES AU
MOINS DES TERRIBLES
REPRÉSAILLES QU'ILS
ENCOUURENT S'ILS NE
LIBÈRENT PAS LES
OTAGES.

ET DÉMONTRER AUX
HABITANTS NON ENCORE
AFFILIÉS AUX 'PARTISANS
DU RETOUR' QUE
NOUS SOMMES
L'ENNEMI.

DE PLUS NOUS N'AVONS
AUCUNE INFORMATION
SUR L'ARMEMENT QU'ILS
DISPOSENT.

ALORS VOUS
PRÉCONISEZ QUE
NOUS ATTENDIONS
SIMPLEMENT QUE LE
CAPITAINE MEURE
D'IRRADIATION.

ATTENDRE. NON.
NOUS ALLONS ÊTRE
TROP OCCUPÉS
POUR CELA.
VOICI MON
PLAN.

NOUS NE POUVONS
RISQUER D'ÊTRE MIS
HORS-JEU AVANT
D'AVOIR RÉCUPÉRÉ
NOS HOMMES.



PENDANT CE TEMPS SUR L'ÉTRANGE MONDE.

MA MAIN ! JE PEUX VOIR LES VEINES ET LES OS !

LES PREMIERS SYMPTÔMES DU MANQUE. BIENTÔT TOUTES LES CELLULES DE VOTRE CORPS DEVIENDRONT TRANSPARENTES, LES OS ET LA CHAIR SERONT TOUJOURS LÀ...MAIS AUSSI CLAIRS QUE DE L'EAU.



GÉNÉRALEMENT CELA VA LENTEMENT DE LA GAUCHE VERS LA DROITE.

CAPITAINE, VOTRE VISAGE... NON. JE NE VEUX PAS DEVENIR COMME ÇA !



JE VOUS EN PRIE, JE SUIS INNOCENT, JE SUIS INNOCENT... INNOCENT... JE LE JURE.



JE SOUHAITERAIS POUVOIR VOUS FAIRE CONFIANCE ET VOUS ACCUEILLIR AU SEIN DES 'PARTISANS' MAIS QUELLES PREUVES DE LOYAUTÉ POUVEZ-VOUS ME DONNER.

DONNEZ-MOI VOTRE ARME ET JE TIENDRAI POUR VOUS MON ANCIEN CAPITAINE.

OUI, CELA POURRAIT ÊTRE INTÉRESSANT.



UN INSTANT PLUS TARD.

RÉFLÉCHISSEZ, JINX, RÉFLÉCHISSEZ ! JAMAIS ILS NE VOUS ACCUEILLERONT. ILS VEULENT SEULEMENT JOUER AVEC VOUS.





CHEF JE DÉTECTE D'ÉTRANGES INTERFÉRENCES. ON ESSAYE DE PIRATER LE RÉSEAU PLANÉTAIRE.

QUE ???



ET LORSQUE L'IMAGE SE STABILISE ENFIN.

PEUPLE SANOORA. EN CE MOMENT, LE TRAITRE BIR MENACE LA VIE D'OTAGE DE LA FÉDÉRATION. S'ILS VENAIENT À MOURIR, VOUS AURIEZ À SUBIR...



LE COURROUX DE CELLE-CI. PAR CONTRE...

BLOQUEZ LA TRANSMISSION.

IMPOSSIBLE CHEF, ILS CONTRÔLENT TOUT LE RÉSEAU DEPUIS LES RELAIS EXTÉRIEURS.



SI VOUS ACCEPTEZ LE DIALOGUE ET QUE VOUS NOUS RENDIEZ LES OTAGES EN EXCELLENTE SANTÉ NOUS POUVONS VOUS AIDER. DR. MCCOY À VOUS.



À PARTIR DE VOTRE FORMULE A_R, NOUS AVONS MIS AU POINT UN AGENT NEUTRALISATEUR CAPABLE DE DÉCONTAMINER LE SOL.

BIENTÔT, CE MONDE STÉRILE SERA CAPABLE D'ENTREtenir LA VIE.



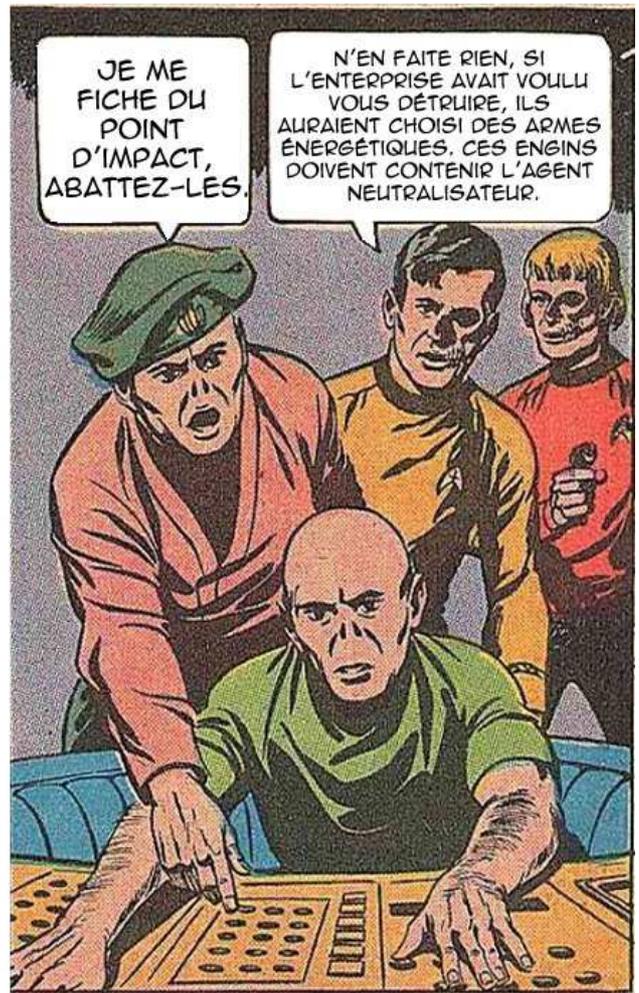
DEPUIS UN OBSERVATOIRE INSTALLÉ EN ALTITUDE, L'ALERTE EST DONNÉE.

POSTE D'OBSERVATION 3 À CENTRE DE CONTRÔLE, DEUX MISSILES DÉTECTÉS. POINT D'IMPACT CALCULÉ, UNE RÉGION DÉSERTIQUE AU NORD DE LA CAPITALE.



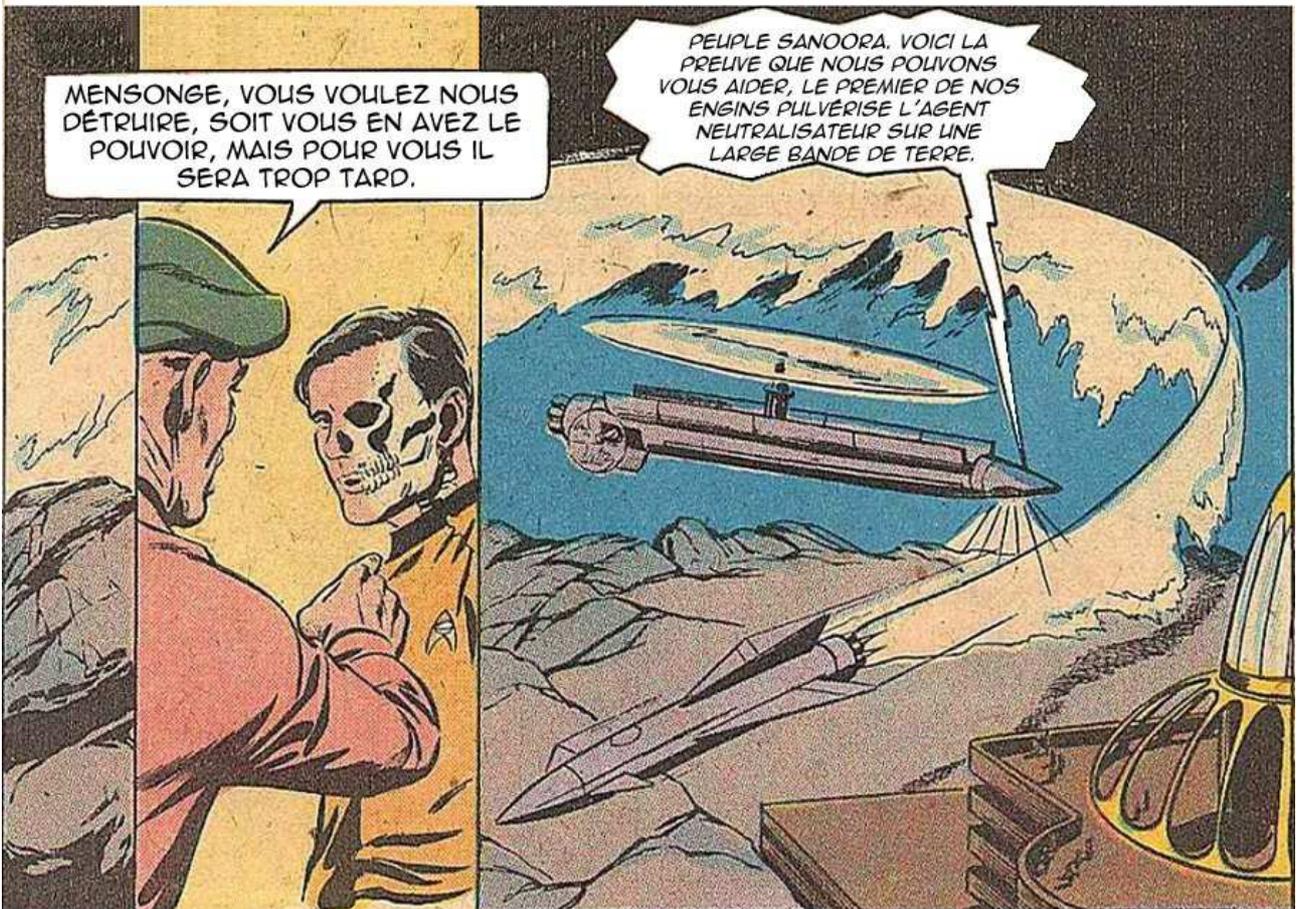
JE ME FICHE DU POINT D'IMPACT, ABATTEZ-LES.

N'EN FAITE RIEN, SI L'ENTREPRISE AVAIT VOULU VOUS DÉTRUIRE, ILS AURAIENT CHOISI DES ARMES ÉNERGÉTIQUES. CES ENGINES DOIVENT CONTENIR L'AGENT NEUTRALISATEUR.



MENSONGE, VOUS VOLEZ NOUS DÉTRUIRE, SOIT VOUS EN AVEZ LE POUVOIR, MAIS POUR VOUS IL SERA TROP TARD.

PEUPLE SANOORA. VOICI LA PRELIVE QUE NOUS POUVONS VOUS AIDER, LE PREMIER DE NOS ENGINES PULVÉRISE L'AGENT NEUTRALISATEUR SUR UNE LARGE BANDE DE TERRE.





LE SECOND ÉJECTE DEUX JEUNES ARBRES. L'UN TOMBERA À L'INTÉRIEUR DE CETTE BANDE DE TERRAIN, L'AUTRE À L'EXTÉRIEUR. OBSERVER LE RÉSULTAT.



PLUSIEURS MINUTES PASSES SANS QUI NE SE PASSENT RIEN, ET ENFIN...

RÉGARDEZ, L'AGENT NEUTRALISATEUR FONCTIONNE, LA TERRE EST REDEVENUE FERTILE, NOUS ALLONS POUVOIR LA CULTIVER.

LIBÉRONS LES OTAGES !



CE N'EST QU'UNE RUSE DE PLUS, UN TOUR DE PASSE-PASSE. JINZ, VOUS VOULEZ TOUJOURS NOUS REJOINDRE ? OUI, ALORS THEZ KIRK.

MAIS SI LE SOL EST MAINTENANT FERTILE, IL N'EST PLUS NÉCESSAIRE DE...



NON ! IL N'Y A QU'UNE SEULE SANOORA ! NOUS DEVONS Y RETOURNER !

LE CAPITAINE AVAIT RAISON... VOUS ÊTES FOU !

CAPITAINE... JE SUIS DÉSOLE... JE NE SAVAIS PLUS CE QUE JE FAISAIS... J'AVAIS PEUR...



RECULEZ JINZ ! QUOI QUE VOUS FASSIEZ, KIRK MOURRA, DE VOTRE MAIN OU DE LA MIENNE.

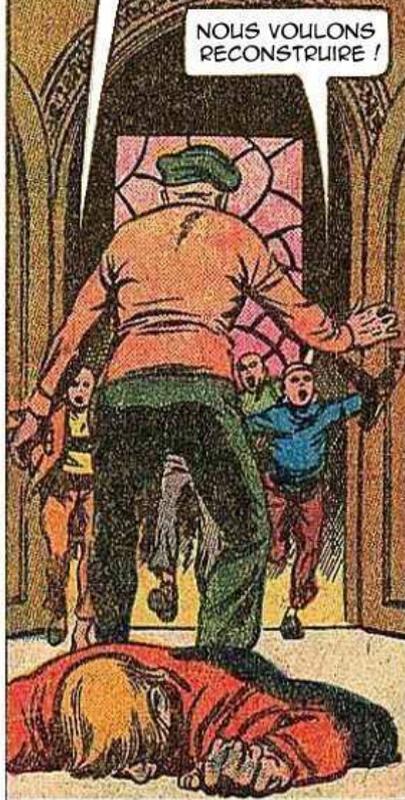
MAIS ???



ET ALORS QUE LE CORPS SANS VIE DU JEUNE HOMME S'EFFONDRE AU SOL..

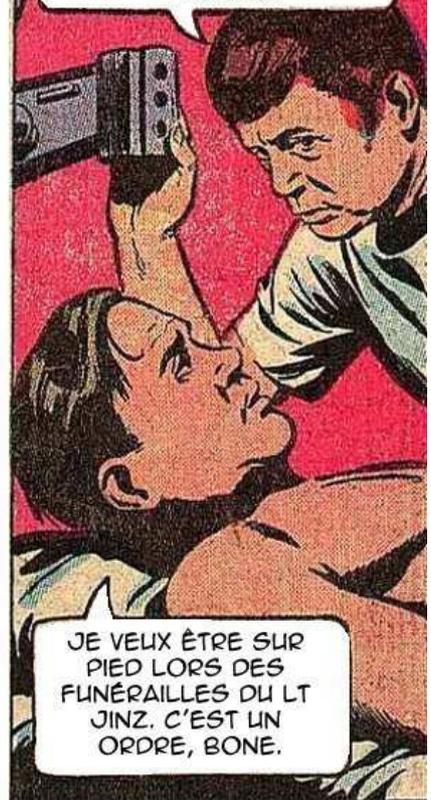
STOP ! NOUS NE SOMMES PLUS INTERESSÉS PAR LES RÊVES DES GLOIRES PASSÉS ! NOUS VOULONS LA PAIX, NOUS NE VOULONS PLUS DÉTRUIRE !

NOUS VOULONS RECONSTRUIRE !



PEU APRÈS, À L'INFIR-MERIE DU VAISSEAU.

LA FORMULE A PRIS UN PETIT PLUS DE TEMPS POUR RÉPARER LES DÉGÂTS QUE JE NE PENSAIS. VOUS DEVRIEZ ÊTRE SUR PIED DANS QUELQUES JOURS.



JE VEUX ÊTRE SUR PIED LORS DES FUNÉRAILLES DU LT JINZ. C'EST UN ORDRE, BONE.



JINZ, MALGRÉ SA DÉFAILLANCE PASSAGÈRE A PROUVÉ QU'IL ÉTAIT CAPABLE D'HONNEUR ET DE SACRIFICE.

SON PÈRE N'AURAIT PAS DÛ LE POUSSER SUR UNE VOIE QUI N'ÉTAIT PAS LA SIENNE.

PLUS TARD, ALORS QUE L'ENTERPRISE S'ÉLOIGNE DE LA NOUVELLE SANOORA.

LE TRAITEMENT DU SOL AVANCE BIEN, NOUS ESTIMONS POUVOIR FAIRE NOS PREMIÈRES RÉCOLTES DANS MOINS DE CINQ ANS, J'ESPÈRE QUE VOUS SEREZ AVEC NOUS POUR L'OCCASION.

RIEN NE NOUS FERA PLUS PLAISIR, CONSEILLER. BONNE CHANCE À VOUS TOUS.

